

Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit

Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven

Convention collective de travail du 22 octobre 2001

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 oktober 2001

Emploi de personnes appartenant aux groupes à risque

Tewerkstelling van personen behorende tot risicogroepen

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour employés des carrières de petit granit.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de hardsteengroeven.

Cette convention collective de travail est jumelée avec la convention collective de travail conclue le 28 mai 2001 au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de petit granit et de calcaire à tailler de la province de Hainaut.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gekoppeld met de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 28 mei 2001 in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der hardsteengroeven en der groeven van uit te houwen kalksteen in de provincie Henegouwen.

Par "employés" sont visés les employés et employées.

Onder "bedienden" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden verstaan.

Art. 2. Pendant la période couverte par ladite convention, les entreprises du secteur consacreront au moins 0,20 p.c. par an de la masse salariale déclarée à l'Office national de sécurité sociale à des initiatives de formation et d'emploi.

Art. 2. Gedurende de periode gedekt door deze overeenkomst, zullen de ondernemingen van de sector ten minste 0,20 pct. per jaar besteden van de loonsom aangegeven aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, aan initiatieven voor vorming en tewerkstelling.

NEERLEGGING-DÉPÔT

REGISTR.-ENREGISTR.

22 -10- 2001

29 -11- 2001

NR.
N°

59951/6/203

Art. 3. Une A.S.B.L. dénommée "Centre de Formation aux métiers de la pierre" perçoit les fonds. Elle gère et utilise la cotisation pour la formation spécifique aux métiers de la pierre, d'après décision du conseil d'administration de cette A.S.B.L.

Art. 3. Een V.Z.W. genoemd "Centre de Formation aux métiers de la pierre" int de gelden. Zij beheert en wendt de bijdrage aan voor de specifieke vorming voor de werknemers van de steengroeven, volgens beslissing van de beheerraad van deze V.Z.W.

Le siège social de cette A.S.B.L. est fixé à 7060 Soignies, rue de Cognebeau, 245.

De sociale zetel van deze V.Z.W. is gevestigd te 7060 Zinnik, rue de Cognebeau, 245.

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2001 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2002.

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2002.